



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

nr 7-8 (180-181)

www.dzielnica7.krakow.pl

lipiec-sierpień 2010

egzemplarz bezpłatny

W dniu 13 czerwca 2010 r. już po raz kolejny, jak co roku, odbyło się święto naszej Dzielnicy. Tym razem gościliśmy Państwa pod Kopcem Kościuszki w Krakowie. Pogoda dopisała organizatorom oraz liczny szacowny gościom, którzy zaszczycili nasze uroczystości. Jest to warte odnotowania, bo w tym deszczowym okresie był to pierwszy od dłuższego czasu dzień bez deszczu, co moim zdaniem, świadczy o przychylności Nieba dla naszej działalności.

Na początku swoje umiejętności zaprezentowali uczniowie przedszkoli nr 9 i Clever Kids, szkół podstawowych nr 31, 32, 48, 72, Sióstr Piłarek oraz gimnazjów nr 20 i Sióstr Piłarek, Zespołu Szkół Odzieżowych oraz Klubu Kultury Przegorzały. Występy artystyczne dzieci i młodzieży nawiązywały między innymi do legend rodem ze Zwierzynca. Mieliśmy możliwości podziwiać pokaz mody uczennic Zespołu Szkół Odzieżowych prezentujących niewątpliwie artystyczne talenty, które – mam nadzieję – zaprowadzą je na wybiegi Paryża i Mediolanu.

Następną częścią uroczystości było tradycyjne już wręczenie nagród Lajkonika. W tym roku zaszczycili nas swoją obecnością Panowie: prof. Jacek Majchrowski – prezydent Miasta Krakowa i wojewoda małopolski Stanisław Kracik, którzy razem z przewodniczącym naszej dzielnicy panem Andrzejem



Występ najmłodszych artystów

Hawrankiem wręcali statuetki Lajkonika tegorocznym laureatom. W 2010 r. zostali nimi: bracia Andrzej i Jacek Zielińscy – założyciele i liderzy zespołu Skaldowie za propagowanie kultury muzycznej związanej z Krakowem i Zwierzyniem. Laureaci cieszyli się z wyróżnienia, a my cieszyliśmy się z mini-recitalu, jakim wyrazili swoje podziękowanie.

Kolejnym nagrodzonym był Pan Zbigniew Glonek, wieloletni odtwórca roli Lajkonika zwanego także Konikiem Zwierzynieckim, swoistego symbolu naszej dzielnicy, a nawet całego Krakowa. Pani Wiesława Waryszak prowadząca Klub Kultury Przegorzały doczekała się uznania za swoją działalność społeczną, którą od lat wykonuje z pasją i zaangażowaniem. Wreszcie ostatnim, chociaż wcale przez to nie mniej ważnym laureatem była firma Fort nagrodzona za prowadzenie placówki muzealnej na terenie Kopca Kościuszki oraz za pomoc w organizacji święta. Po rozdaniu nagród przyszła pora na koncert zespołu Move On.

(cd. na str. 5)



Laureaci „Lajkonika” – Andrzej i Jacek Zielińscy, założyciele legendarnego zespołu Skaldowie.



Lajkonik z nagrodą „Lajkonika” – czyli Zbigniew Glonek „w cywilu”.

Fot. St. Malik

Fot. St. Malik

Fot. St. Malik

Z DZIAŁALNOŚCI RADY

W dniu 8 czerwca 2010 r. odbyła się LXVII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. W trakcie sesji podjęto uchwały (w nawiasach numery uchwał):

I. Przeznaczono:

1. 20.000 zł – na II etap remontu alejki głównej w Parku Decjusza (581) i (582)
2. 5.000 zł – na zakup patelni elektrycznej dla Szkoły Podstawowej nr 32 (586)
3. 296.000 zł na prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia (587).

II. Wnioskowano o:

1. Przystąpienie do prac związanych z umocnieniem wałów wiślanych od Bielán do Mostu Zwierzynieckiego (583)
2. Przeprowadzenie szczegółowej kontroli stanu technicznego murów przeciwpowodziowych oraz ziemnych wałów rzek Wisły i Rudawy na terenie Dzielnicy VII (584).

III. Zmieniono:

Zakres rzeczowy zadania – „Komunikacja z mieszkańcami Dzielnicy” (580).

IV. Ponadto:

Wniesiono wnioski i postulaty do projektu planu miejscowego „Bulwary Wisły” (588).

W dniu 22 czerwca 2010 r. odbyła się LXVIII sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. W trakcie sesji podjęto uchwały (w nawiasach numery uchwał):

I. Ustalono:

Listę wstępną rankingową z zakresu prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli na 2011 rok (589).

II. Wnioskowano o:

Uzyskanie przez Gminę prawa do działki nr 218/3 obr. 17 Krowodrza w Przegorzałach z przeznaczeniem jej na budowę boiska „Orlik” (591).

III. Zmieniono:

Plan Finansowy Dzielnicy (590).

IV. Wniesiono wnioski do projektów planów miejscowych obszarów:

1. „Zespół sportowy na Błoniach Krakowskich” (594)
2. „Piastowska” (595).

Pełna treść uchwał dostępna na stronie internetowej i w siedzibie Rady Dzielnicy.

Opracował Piotr Zaleski

**Sprawozdanie z działalności
finansowej i merytorycznej
Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec
za okres od 01.01.2009 r. do 31.12.2009 r.**

(dokończenie z poprzedniego numeru)

Planowanie przestrzenne i architektura

Komisja zajmowała się przede wszystkim wydawaniem opinii dla inwestycji budowlanych na etapie WZ i ULI CP na terenie Dzielnicy VII; składaniem wniosków i opiniowaniem miejscowych planów zagospodarowania przestrzenne-

go: Dolina Rudawy-Małe Błonia, Las Wolski, Otoczenie Lasu Wolskiego, Dolina Wisły, Chełm-Zakamycze II, Osiedle Przegorzały, Bulwary Wisły, Św. Bronisławy II, Rejon Fortu Skala II, Obszar Scaleń Pylna, Wola Justowska-Modrzewiowa, Wola Justowska-Sarnie Uroczysko, Półwie Zwierzynieckie. Przygotowano szereg wniosków do Studium uwarunkowań i kierunków rozwoju przestrzennego Krakowa, uczestnicząc aktywnie w dyskusji na temat planowanych zmian. Uczestniczone w posiedzeniach Komisji Planowania Rady Miasta Krakowa, związanych z omawianiem lub prezentacją planów miejscowych z terenu Dzielnicy VII. Współpracowano z Biurem Planowania Przestrzennego w zakresie przygotowywania wniosków do planów miejscowych. Wydawano opinie dla Wydziału Skarbu UMK, dotyczące przekwalifikowania, zamiany i wykupu działek w związku z inwestycjami budowlanymi. Odbywano wizje lokalne w sprawach działek i inwestycji budowlanych, spotkania z mieszkańcami w sprawach dotyczących inwestycji budowlanych. Monitorowano temat utworzenia Zwierzynieckiego Parku Kulturowego.

Kultura, promocja i komunikacja z mieszkańcami

Zorganizowano wydarzenia kulturalne promujące Dzielnicę: konkursy – wiedzy o Zwierzyncu „Moja Mała Ojczyzna” i „Pejzaż Zwierzyniecki”; Święto Dzielnicy VII na Błoniach; punkt informacyjny o dzielnicy w ramach Dnia Otwartego Magistratu. Koordynowano 9 wystaw w oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa przy ul. Królowej Jadwigi 41. Przyznano statuetki Lajkonika (J. Bromowicz, prof. S. Dousa, R. Zawrotniak, Restauracja w Willi Decjusz) i Kopca Piłsudskiego (prof. A. Bielański, St. Malik). Administrowano serwis internetowy Dzielnicy, wydano 9 numerów Kuriera Zwierzynieckiego i Informator Dzielnicy VII.

Edukacja i sport

W ramach tego zadania wykonano prace remontowe w placówkach oświatowych. W ramach zadań priorytetowych: SP nr 32 – I etap remontu ogrodzenia, remont instalacji elektrycznej w świetlicy, opracowanie projektu remontu boiska; SP nr 31 – wymiana stolarki okiennej; SP nr 72 – remont izolacji i wymiana ogrodzenia; Bursa Szkolnictwa Ponadpodstawowego nr 1 – instalacja alarmu pożarowego. W ramach zadań powierzonych: SP nr 48 – dostosowanie kuchni do norm HACCP; Przedszkole Samorządowe nr 78 – I etap modernizacji tablic i kontynuacja wymiany stolarki okiennej w filii przy ul. Jodłowej; Przedszkole Samorządowe nr 9 – remont schodów zewnętrznych; Zespół Szkół Specjalnych nr 4 – kontynuacja wymiany stolarki okiennej; SP nr 72 – ułożenie opaski odwadniającej wokół sali gimnastycznej; SP nr 31 – kontynuacja wymiany stolarki okiennej; Gimnazjum nr 20, – kontynuacja wymiany stolarki okiennej. Dofinansowano: działalność Kółka Turystycznego „Ekoludek” w SP nr 31, nagrody w konkursach w SP nr 31, SP nr 32, SP nr 48, Gimnazjum nr 20, zakup urządzeń do sprzątania boisk w SP nr 72 i Gimnazjum nr 20. Odbył się Bieg Śladami Panien Zwierzynieckich oraz Zwierzyniecki Konkurs Literacki. Rozpoczęto budowę boisk sportowych przy Gimnazjum nr 20 oraz SP nr 72.

Zarząd Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

PLAN „WZGÓRZE ŚW. BRONISŁAWY II” – KOLEJNA ODSŁONA

Po raz kolejny Biuro Planowania Przestrzennego przedłożyło plan zagospodarowania przestrzennego dla Wzgórza św. Bronisławy. Przypomnijmy, że obejmuje on m. in. obiekty fortyfikacyjne na obszarze dawnej Twierdzy Kraków, a więc Kopiec Kościuszki z grupą warowną Fortu Kościuszkę oraz unikalny układ urbanistyczny Osiedla Salwator z przepiękną architekturą stojących tam willi i rzecz jasna kościół Najświętszego Salwatora. Ogółem znajduje się tam aż 15 obiektów wpisanych do rejestru zabytków.

Po raz pierwszy plan obalono podczas rozprawy przed Wojewódzkim Sądem Administracyjnym, w roku 2008. Prawnicy zaskarżyli wówczas pojawiające się w planie sformułowanie „zieleń otwarta” – jako dające pole do zbyt szerokiej interpretacji. Na nic zdały się wyjaśnienia przedstawicieli zespołu prawnego Urzędu Miasta, że to tylko semantyczna gra słów (zieleń pozostaje przecież zielenią), bo sąd uznał te wątpliwości za zasadne i tak praca planistów poszła na marne. W obecnie sporządzonym planie kontrowersyjny zapis nie został już umieszczony.

Jak zauważa przewodniczący Obywatelskiego Komitetu Ratowania Krakowa – Mikołaj Kornecki – *na terenie Wzgórza wiele działek kupili ludzie na ogół zamożni, których stać na obsługę prawną na najwyższym poziomie. Wynajęci przez nich prawnicy znów zapewne znajdą jakieś kruczki, aby plan zaskarżyć.* M. Kornecki przestrzega też

przed budową na działkach, gdzie *specyficzna struktura geologiczna stwarzać może niebezpieczeństwo osuwisk, jak niedawno w Lanckoronie.*

Przez ponad pół wieku tereny te chronił przed zabudową status pasa fortecznego Twierdzy. Później, po przyłączeniu do miasta, przez ostatnie sto lat udawało się je skutecznie chronić. Dziś jednak czeka na rozpatrzenie kilkanaście wniosków o zabudowę. Miasto musi zatem działać szybko i zdecydowanie, wykupując (w grę wchodzi też zamiana) sporne tereny. Ważne jest też uchwalenie planu, bo to on jest obowiązującym prawem. I tu dobra wiadomość. Na ostatnim posiedzeniu Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska RMK – 5 lipca 2010 r. – plan obejmujący 339 ha został przekazany do pierwszego czytania. Do 8 sierpnia b.r. można jeszcze składać uwagi. Z możliwości tej skorzystała też Rada Dzielnicy VII – przekazując kilkanaście zastrzeżeń.

Na koniec drobna uwaga. Tak naprawdę Wzgórze upamiętnia błogosławioną, a nie św. Bronisławę. Różnica jest zasadnicza: jak między beatyfikacją, a kanonizacją. W kręgach planistycznych Bronisława uznawana jest jednak konsekwentnie za świętą. Oby jakiś spryciarz w todzie nie zechciał tego wykorzystać...

Krzysztof Jakubowski

Wspomnienie o Wacławie Bażeli

„Żyj” – powiedziała Nadzieja

„Bez Ciebie nie potrafię” – odparło cicho Życie

ŻEGNAJ WACKU!

Wacław Bażela – człowiek zwykły, taki jak każdy z nas, a jednak na swój sposób wyjątkowy. Dla rodziny na zawsze pozostanie niezastąpiony. Kochający mąż, ojciec i dziadek. Ktoś, o kim naprawdę trudno zapomnieć. Dla przyjaciół to osoba pełna dobroci i wesołości, zawsze chętna nieść pomoc. Wacek to osoba, która nie przeszła obojętnie obok krzywdy drugiego człowieka.

Przez okres dwóch kadencji był radnym w osiedlu Olszanica i przewodniczącym Komisji Planowania i Zagospodarowania Przestrzennego. Z innymi radnymi i działaczami społecznymi chciał zrobić wiele, aby ludziom żyło się lepiej. Pomimo licznych trudności związanych z pracą na rzecz osiedla nie poddawał się, brnął dalej i załatwiał wiele spraw dla tutejszej małej społeczności. Mimo prośb ze strony rodziny nie zaprzestał swo-



Fot. St. Malik

jej pracy. Nieraz raniły go słowa ludzi, którzy byli niezadowoleni z jego pracy, a On nie poddawał się. Zaplanowane najważniejsze prace dla osiedla zostały zrealizowane.

Oprócz prac społecznych posiadał wszechstronne zainteresowania. W okresie letnim był zwolennikiem wypoczynku w ogrodzie, zimą uwielał białe szaleństwo, lubił grać w tenisa, a każdy piątek był brydżowy. Choroba, która przyszła niespodziewanie pod koniec grudnia 2009 roku, okazała się nieubłagana, zaatakowała i nie dała się pokonać. Walczył do końca z ciężką chorobą, walczyła również cała rodzina, lecz po pięciu miesiącach – 29 maja 2010 roku odszedł od nas na zawsze.

Musimy wszyscy pogodzić się ze stratą Wacka i żyć dalej mimo, że serce nie raz jeszcze zaboli i popłyną łzy. Na pogrzebie koleżanka Wacka Pani Marysia w imieniu Rady Parafialnej żegnała go słowami – ...*Żegnamy Cię Wacku, będzie nam Ciebie brakować...* Padły również słowa – ...*Kochamy Cię tato i kochać będziemy, za to jakim byłeś i co dla nas zrobiłeś – dziękujemy Ci tato...* Pożegnanie to dało nam wszystkim obraz, że był On człowiekiem na swój sposób wyjątkowym.

Rada i Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec

ZWIERZYNIEC

– CUDOWNA KRAINA PRZEDMIEŚĆ

Twórca Wielkiego Krakowa połączył ze sobą kilka kwestii – przede wszystkim lokalizację pod Krakowem portu rzeczno-jezernego w ramach kanału Wisła–Odra–Dunaj oraz niezbędną dla dalszego rozwoju Krakowa przestrzeń pod przemysł, budownictwo i rekreację. Do 1915 r., po uprzednich negocjacjach, przyłączono do Krakowa czternaście gmin z Podgórzem włącznie. Półwsie i Zwierzyniec jako nowe dzielnice wzbogaciły miasto o przeszło 7300 mieszkańców i niespełna 6 km². Ta decyzja przyniosła wiele zmian, w tym zmianę struktury społecznej i przestrzennej. Spora część tego niezwykle ciekawego procesu zostanie zaprezentowana na niewielkiej przestrzeni zwierzynieckiego oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. To pierwsza wystawa w oddziale pod jego nową nazwą – „Dom Zwierzyniecki” – czytamy we wstępie kustosa wystawy Macieja Twaroga. Wystawy niezwyklej, opowiadającej bowiem kolejne losy jednego z najpiękniejszych i najcudowniejszych przedmieść Krakowa – Zwierzynca i Półwsia Zwierzynieckiego.



Fot. St. Malik

Przybyli na wernisaż goście mogli skosztować zwierzynieckich specjalów.

m.in. laska wójta gminy Zwierzyniec (XVIII w.) czy puszką na kwity straganowe z gminy Półwsie (XIX w.). Druga dolna sala skrywa fragment umeblowania, które jeszcze nie tak dawno można było odnaleźć w mieszkaniach na Półwsiu – większość wystroju pochodzi z mieszkania Piotra Boronia.

Piętro muzeum przeznaczone zostało na ukazanie fenomenu Lajkonika, szopki krakowskiej i Emausu. Znalazły się tam m.in. oryginalne drewniane zabawki odpustowe oraz pierwszy strój Konika Zwierzynieckiego. Podziwiać można też drzeworyty Witolda Chomicza i kilka obrazów, m.in. Zdzisława Jachimczaka. Obok szopki Włodzimierza Malika umieszczone zostały atrybuty Włóczków: chorągiew i berło.

Po raz pierwszy chyba zaprezentowane zostały szerzej projekty strojów święty Lajkonika projektu Witolda Chomicza oraz odrestaurowany obraz *Obchód Lajkonika* Michała Stachowicza (1818). Wystawie towarzyszy projekcja trzech filmów poświęconych historii Zwierzynca, wybranych ze zbiorów TVP 3 Kraków, oraz specjalny katalog.

Piotr Tumidajski



Fot. St. Malik

Przemówienia zaroszonych gości.

W piątek 26 czerwca br. w Domu Zwierzynieckim, punktualnie o godzinie 19.10 – mającej symbolizować rok przyłączenia 1910 – w ogrodzie Domu Zwierzynieckiego odbył się wernisaż wystawy jubileuszowej „Oblicza Zwierzynca”. Zebranych przywitał dyrektor Muzeum Historycznego Michał Niezabitowski wraz przewodniczącym Rady Dzielnicy VII Andrzejem Hawrankiem, który podkreślił wielki wkład twórców wystawy oraz nieocenioną pomoc muzeum przy organizacji jubileuszu 100-lecia. Nie zabrakło również wystąpienia ministra Piotra Boronia, który opowiadał o czasach dzieciństwa, kiedy jeszcze mieszkał na rogu ul. Prywatnej. To właśnie z jego rodzinnego domu pochodzi znaczna część wyposażenia domu zwierzynieckiego, które można podziwiać na wystawie. Na zakończenie swoje doświadczenia zwierzynieckie wspominali; krakauer Mieczysław Czuma oraz ich wysokości bracia Andrzej i Michał Kozioł.

Wystawa porusza kwestię negocjacji pomiędzy zwierzynieckimi gminami i przedstawicielami tzw. obszaru dworskiego, a krakowskim magistratem. Tym negocjacjom poświęcona jest dolna sala. Wśród eksponatów znalazła się



Fot. St. Malik

Fragment ekspozycji.

Zapraszamy Mieszkańców Dzielnicy Zwierzyniec do udziału w konkursie fotograficznym
Pejzaż Zwierzyniecki.
Termin składania prac – 30 września 2010 r.

ŚWIĘTO DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

(cd. ze str. 1)

Nie mniej artystycznego kunsztu niż profesjonalni artyści wykazały uczestniczki konkursu Słowik Zwierzyniecki. Jury miało duży problem z wyborem najlepszej artystki. Ostatecznie została nią Edyta Woźniak, która przez najbliższy rok będzie nosić miano Słowika Zwierzynca 2010.

Podczas całego dnia mieliśmy okazję podziwiać prace malarskie artystki Elżbiety Łazowskiej pod tytułem „Paleta

Zwierzyniecka” a po godzinie 17 prace dzieci – uczestników konkursu plastycznego Uroki Zwierzynca.

Impreza zakończyła się po godzinie 20.00 i mam nadzieję, że będziecie Państwo mile wspominać ten czas spędzony z nami. Ci, którzy nie byli niech żałują; uczestnikom i gościom dziękuję za przybycie, laureatom jeszcze raz gratuluję.

Andrzej Hawranek

Fot. St. Malik



Słowik Zwierzynca 2010 – Edyta Woźniak.

Fot. St. Malik



Godziny wieczorne umilił gościom koncert zespołu Monkey Business.

Fot. St. Malik



Pokaz mody w wykonaniu uczennic Zespołu Szkół Odzieżowych.

LAJKONIKI 2010

SPÓŁKA „FORT”

Wśród laureatów tegorocznych nagród „Lajkonika” znalazła się Spółka „Fort”, działająca w dawnych fortach przy Kopcu Kościuszki w Krakowie – stąd też jej nazwa. Firma prowadzi usługi o charakterze wystawienniczo-oświatowym oraz gastronomicznym.

W ramach pierwszego z założonych profili działalności, we współpracy z Towarzystwem Miłośników Historii i Zabytków Krakowa oraz Komitetem Kopca Kościuszki, zorganizowano wystawę edukacyjną, zatytułowaną „Polaków drogi do wolności”. Na dwóch kondygnacjach kaponiery południowej fortu „Kościuszk” zaaranżowano scenki rodzajowe, a w nich zaprezentowano 16 postaci historycznych, przybliżających dzieje naszego narodu w dążeniu do odzyskania niepodległości. Wystawa cieszy się zainteresowaniem zwiedzających w każdym wieku, ale szczególnie licznie odwiedzana jest przez dzieci i młodzież szkolną, umożliwiając odbycie niezwykle lekcji historii Polski.

Drugi profil działalności polega na organizowaniu imprez okolicznościowych. Ich niezaprzeczalnym walorem jest profesjonalna obsługa, a nade wszystko niezwykle miejsce, w którym się odbywają. Potwierdzeniem tych walorów jest zadowolenie gości, którzy zdecydowali się przeżyć ważne dla siebie wydarzenia właśnie na Kopcu Kościuszki. W tej niezwykle scenarii organizowane są także bankiety, konferencje i imprezy integracyjne dla firm. Spółka „Fort” była też gospodarzem i organizatorem tegorocznego, niezwykle udanego Święta Dzielnicy, za co raz jeszcze składamy serdeczne podziękowania.

Rada i Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec



Laureaci nagrody „Lajkonika” – przedstawiciele Spółki „Fort” – przyjmują gratulacje od wojewody Stanisława Kracika.

Fot. St. Malik

INTERWENCJE MIESZKAŃCÓW

Mieszkaniec ulicy 28 Lipca 1943 r. zwrócił się do Rady Dzielnicy z zapytaniem, jak wygląda sprawa remontu chodnika przy tej ulicy.

W odpowiedzi Rada poinformowała mieszkańca, że na ul. 28 Lipca 1943 r. są planowane i realizowane inwestycje, które wstrzymują plany kompleksowej modernizacji ulicy (kanalizacja sanitarna, opadowa i obiekty kubaturowe). W roku 2009 ze środków Rady Dzielnicy został wyremontowany chodnik na odcinku od ul. Leśnej do wjazdu do Parku Decjusza. W związku z planowaną modernizacją ul. Królowej Jadwigi jest zaprojektowana przebudowa skrzyżowania obejmująca dolny odcinek tej ulicy. Jest to część dużego zadania, w którego zakres wchodzi budowa kanału deszczowego i przepompowni w rejonie ul. Korbutowej, które winno być umieszczone w budżecie Gminy. Inwestycja miała być wykonana w 2008 r., jednak do dnia dzisiejszego, pomimo usilnych starań Rady Dzielnicy i wsparcia miejskich radnych z naszego rejonu, nie doczekała się realizacji. Z uwagi na fakt, że przebudowa skrzyżowania jest w dalszym ciągu odsuwana w czasie, Rada Dzielnicy wystąpi do zarządcy drogi o pilną poprawę bezpieczeństwa pieszych w dolnej części ul. 28 Lipca 1943 r. polegającą na remoncie chodnika i wyrównaniu nawierzchni asfaltowej.

Mieszkańcy ulicy Piotra Borowego wystosowali pismo z wnioskami: o zmianę ograniczenia prędkości na ul. P. Borowego z obowiązującej 40 km/h do 30 km/h oraz wystąpienie do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o zmianę kierunku jazdy ul. P. Borowego z dwu- na jednokierunkową.

Rada Dzielnicy VII zwróciła się pismem do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o zajęcie stanowiska w powyższej sprawie. W odpowiedzi otrzymaliśmy informację, że ul. Piotra Borowego jest drogą publiczną ogólnodostępną, dojazdową, którą odbywa się praktycznie ruch lokalny mieszkańców tego rejonu. Istniejące ograniczenie prędkości do 40 km/h jest ograniczeniem wystarczającym do istniejącego natężenia ruchu i w przypadku przestrzegania tego ograniczenia przez kierujących zapewnia bezpieczeństwo ruchu na tej ulicy. ZIKiT informuje, że wzmożony ruch pojazdów występujący praktycznie na wszystkich ulicach Krakowa, w związku z przybywającą ilością samochodów nie może być powodem zmiany organizacji ruchu powodującej wydłużenie drogi dojazdu do posesji znajdujących się w tym rejonie. Ustanowienie ruchu jednokierunkowego na ul. P. Borowego znacznie utrudni ruch pojazdów na sąsiadujących z nią ulicach. Ponadto nie ma możliwości wyznaczenia ulicy dla samochodów poruszających się

w kierunku przeciwnym. Na przedmiotowym terenie została wydana pozytywna opinia w zakresie obsługi komunikacyjnej i możliwości połączenia z drogą publiczną dla inwestycji zakładającej budowę budynków wielorodzinnych o powierzchni użytkowej ok. 5400 m. Ruch generowany przez projektowaną zabudowę wielorodzinną (ok. 80 pojazdów na dobę) nie przekracza przepustowości ulicy Piotra Borowego. Na skrzyżowaniu ulic Królowej Jadwigi i P. Borowego zachowane są wszystkie parametry zapewniające wymagany poziom bezpieczeństwa ruchu drogowego.

O wyznaczenie przejścia dla pieszych przez ul. Jodłową w okolicy sklepu „Jubilat” w Przegorzałach wystąpiła liczna grupa mieszkańców osiedla.

W odpowiedzi Rada Dzielnicy wystosowała pismo, w którym poinformowała mieszkańców, że o urządzenie przejścia dla pieszych Rada czyni starania od 2003 roku, podejmując stosowną uchwałę. Zarządca drogi tj. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu odmawiał urządzenia przejścia argumentując tym, że brakuje chodnika po obu stronach ulicy, a przejście dla pieszych musi łączyć urządzone ciągi piesze. W tym celu został założony deptak przez łąkę z ulicą Jodłową i wyremontowano schody prowadzące do sklepu i osiedla. Dalsze próby urządzenia przejścia były odrzucane z uwagi na przystąpienie do opracowania projektu technicznego modernizacji ulicy, który miał przewidywać rozwiązanie dotyczące organizacji ruchu. Projekt techniczny jest w końcowej fazie opracowania. Ponieważ harmonogram przebudowy ulic gminnych przyjęty przez ZIKiT przewiduje modernizację dolnego odcinka ul. Jodłowej nie wcześniej niż w latach 2012–2013, Rada Dzielnicy podjęła uchwałę wnioskującą o pilne urządzenie przejścia ze względów bezpieczeństwa. Złożone przez mieszkańców pisma oraz uchwała zostały przekazane do Zarządcy drogi.

Mieszkaniec ulicy Starowolskiej w imieniu swoim i mieszkańców ul. Lisiej, Cedrowej i Poniedziałkowy Dół zawnioskował o zamontowanie progów zwalniających w tej ulicy.

W odpowiedzi Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa poinformował mieszkańców, że Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu złożył wniosek o uwzględnienie w budżecie miasta na rok 2010 środków na opracowanie dokumentacji budowlanej i wykonawczej wraz z uzyskaniem zezwolenia na realizację inwestycji drogowej przy ul. Starowolskiej. Powyższa dokumentacja jest niezbędna do wykonania prac związanych z przebudową ulicy.

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Krzysztof Jakubowski – red. naczelny, Grażyna Malik – red. techniczny, Bożena Ostachowska-Kos, Paweł Bułat, Szczesny Filipiak, Tomasz Krawczyk, Piotr Tumidajski.

Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. B. Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012/421-56-66, 012/429-90-47, e-mail: rada@dzielnica7.krakow.pl, www.dzielnica7.krakow.pl

Czynne: w poniedziałek 15.00–17.00, od wtorku do piątku 11.00–13.00.

Skład i druk: Romapol, 30-363 Kraków, ul. Rydlówka 5. Nakład: 5000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru, redagowania oraz zmiany tytułów nadesłanych tekstów.

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Jednocześnie ZIKiT informuje, że podtrzymuje swoją negatywną opinię, wyrażoną w piśmie z dnia 21 października 2008 r., dotyczącą wniosku w sprawie zmiany organizacji ruchu i urządzenia drogi jednokierunkowej. Ulica Starowolska stanowi alternatywne połączenie drogowe pomiędzy ulicami Księcia Józefa i Królowej Jadwigi. Wprowadzenie ruchu jednokierunkowego znacznie utrudniłoby dojazdy do posesji mieszkańcom rejonu, w którym znajduje się przedmiotowa ulica.

Zarządca nieruchomości przy ul. Dunin-Wąsowicza 10 zwrócił się z prośbą o wymianę chodnika przy tej ulicy.

W odpowiedzi Rada Dzielnicy poinformowała mieszkańców, że wymiana chodnika w ul. Dunin-Wąsowicza (strona parzysta) jest ujęta na liście rankingowej zadań przewidzianych do realizacji ze środków Rady Dzielnicy na zadania remontowe. Z uwagi na ograniczenie finansowe dla Rad Dzielnic w roku 2009 i zmniejszenie środków

w roku 2010 o 30%, termin realizacji planowanych zadań remontowych przesuwają się w czasie co najmniej o 1 rok.

Również mieszkanka ul. Nitscha zawnioskowała o remont chodnika w tej ulicy, szczególnie przy posesji nr 11.

W odpowiedzi Rada poinformowała, że zadanie zostało wpisane na listę rankingową zadań przewidzianych do realizacji ze środków remontowych Rady Dzielnicy. Realizacja zadania związana jest z przyznaniem przez Gminę środków finansowych, które w ostatnich dwóch latach zostały zmniejszone o 30%. Jednocześnie Rada poinformowała, że kolejność wykonywanych remontów jest uzależniona od obciążenia ciągów komunikacyjnych ruchem. W bieżącym roku przewiduje się częściowe naprawy chodników w ulicach: Morawskiego, Lelewela-Borelowskiego i Królowej Jadwigi.

*Na podstawie pisemnych wniosków mieszkańców
opracowała Teresa Machowska*

SPORTOWY WRZESIEŃ Z RADĄ DZIELNICY

Wrzesień 2010 r. będzie obfitował w liczne imprezy kulturalne oraz sportowe związane ze 100-leciem przyłączenia Zwierzynca do Krakowa. Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec będzie współorganizatorem kilku z nich. 11 września w godz. 9.00-15.30 na obiektach Zwierzynieckiego Klubu Sportowego odbędzie się turniej piłkarski szkół o „Puchar Przewodniczącego Rady Dzielnicy VII”. Tego samego dnia o godz. 16.00 na murawie stadionu pojawiają się dorośli mieszkańcy naszej Dzielnicy, którzy rozegrają mecz VIP Cracovia-VIP Wisła.

Tydzień później, w sobotę 18 września o godz. 10.00 spod kościoła Najświętszego Salwatora po raz szesnasty wystartuje „Bieg Śladami Panien Zwierzynieckich”. Trasa biegu przecina ulicę Jodłową i prowadzi ścieżkami południowej części Lasu Wolskiego. Pokrywać się będzie z trasą szlaku niebieskiego, by w okolicach Klasztoru Kamiedułów wejść na szlak czarny. Od Polany pod Dębiną trasa będzie biec asfaltową drogą w kierunku północ-

nym, aby ok. 500 metrów przed Polaną na Sowińcu odbić w kierunku Panieńskich Skalek, do mety na Polanie przy Kościółku na Woli Justowskiej. Równocześnie około godz. 9.30 na Polanie koło Kościółka na Woli Justowskiej odbędą się zawody biegowe, w których wystartuje młodzież ze szkół podstawowych i gimnazjów z naszej Dzielnicy.

24 września w godz. 8.00-17.00 na boisku Zwierzynieckiego KS odbędzie się V Integracyjny Turniej Piłki Nożnej „Na Zielonej Murawie”. W turnieju wystartuje kilkanaście dziesięcioosobowych drużyn z ośrodków zajmujących się rehabilitacją i terapią zajęciową osób niepełnosprawnych z terenu całej Małopolski. W drużynach wystąpią zarówno uczestnicy (osoby z różnym stopniem i rodzajem niepełnosprawności, m.in. po kryzysach psychicznych oraz z niepełnosprawnością intelektualną), jak i opiekunowie, a także terapeuci. Wstęp na powyższe imprezy jest bezpłatny. Serdecznie zapraszamy.

Krzysztof Kowalski

TRZECI ZE 100-LETNICH: RzKS JUVENIA

(cd. ze str. 8)

Dopiero w 1976 r. zaczęli wygrywać i odnieśli także pierwszy znaczący sukces, którym był awans do półfinału Pucharu Polski. Przegrali w nim pechowo z Czarnymi Bytom 12:15. Juvenia dwukrotnie była bardzo bliska awansu do I Ligi. Pierwszy raz w roku 1982, lecz zabrakło im wygranej w ostatnim meczu z Budowlanymi Olsztyn, z którymi zremisowali 7:7, co dało awans przeciwnikom. Druga szansa nadarzyła się dwa lata później i tym razem też nie udało się osiągnąć celu. W 1986 r. sekcja rugby została przeniesiona do Korony. Przeprowadzka doprowadziła do zawieszenia sekcji. Na pewien czas rugby zniknęło ze sportowej mapy Krakowa. Dopiero w 1993 r. wrócili na sportową arenę. W 2000 r. awansowali do I Ligi, gdzie grali trzy sezony.

W 2003 r. niestety spadli do II Ligi, skąd w 2005 r. po barażach udało im się powrócić do najlepszych. W 2006 r.

Juvenia Kraków zyskała strategicznego sponsora – Grupę Kapitałową Salwator. Tym samym nazwa drużyny rugby zmieniła się na Salwator Juvenia Kraków. W sezonie 2008/2009 rugbyści osiągnęli największy sukces – brązowy medal Mistrzostw Polski. W obecnym sezonie drużyna Juvenii gra w nowopowstałej Ekstralidze rugby.

Opracował Krzysztof Kowalski

W tekście „Dęby katyńskie” (nr 5 „KZ”) przeinaczone zostało nazwisko ppłk Leona Panczakiewicza. Przepraszamy za ten błąd rodzinę pułkownika oraz P.T. Czytelników.

Redakcja Kuriera Zwierzynieckiego

TRZECI ZE 100-LETNICH: RZKS JUVENIA



Rzemieślniczy Klub Sportowy Juvenia Kraków powstał 8 grudnia 1906 r. w ramach Związku Męskiej Młodzieży Przemysłowej i Rękodzielniczej, powołanego przez ks. Mieczysława Kuznowicza. W 1911 r. na krakowskich Błoniach oddany do użytku został stadion piłkarski nazwany Parkiem Sportowym „Juvenia”. Podczas okupacji hitlerowskiej klub posiadał silną sekcję piłki nożnej, organizował konspiracyjne mistrzostwa Krakowa w tej dyscyplinie. Po 1945 r. klub prowadził sekcje m.in.: piłki nożnej, pływania, boksu, szachów, sportów motorowych, podnoszenia ciężarów, siatkówki, koszykówki oraz rugby. Do największych sukcesów w historii Juvenii należą tytuły Mistrza Polski w szachach (A. Tarnowski) oraz sportach motorowych (bracia Koprowscy).

Obecnie klub mieści się na krakowskich Błoniach i sąsiaduje ze Zwierzynieckim Klubem Sportowym. Jest trzecim, stuletnim – po Cracovii i Wiśle klubem w Krakowie. Posiada sekcję rugby i piłki nożnej juniorów. Juvenia znana jest w Krakowie, a także w całej Polsce z sekcji rugby. Zwie-

rzynieckie „Smoki”, bo tak potocznie nazywani są sportowcy trenujący rugby w Juvenii, powstały w 1973 r. Pierwszy mecz rozegrali rok później z Posnanią Poznań. Przegrali 60:0. Porażka ich nie załamała, a wręcz przeciwnie – zmotywowała do dalszej ciężkiej pracy, mimo że przez następne trzy lata nie wygrali żadnego meczu.

(cd na str. 7)



Fot. K. Jakubowski

Zwierzyniec na starej fotografii

POGRZEB OBYWATELA ZWIERZYŃCA – MICHAŁA BARANOWSKIEGO

Wydarzeniami smutnymi, choć doniosłymi dla egzystencji lokalnych społeczności były od zawsze uroczystości pogrzebowe. Żałobnicy żegnali zazwyczaj zmarłego w jego domu, po czym kondukt prowadzony przez proboszcza parafii udawał się do kościoła, na nabożeństwo, a stamtąd na miejsce wiecznego spoczynku. Obyczaj ten przetrwał po dziś dzień i kultywowany bywa jeszcze niekiedy na polskiej wsi.

Nie inaczej bywało na Zwierzyńcu, aż do połowy ubiegłego stulecia, czego dowodem jest zamieszczona tu fotografia wykonana wiosną 1937 roku. Dokumentuje ona pogrzeb Michała Baranowskiego, mistrza sztuki drukarskiej, mieszkańca ul. Królowej Jadwigi. Widzimy tu kondukt odprowadzający zmarłego do kościoła Norbertanek, ostatniego przystanku przed cmentarzem Salwatorskim.

Ze sztafazu zatrzymanego w kadrze, a dziś już nieistniejącego warto zwrócić uwagę na wyburzony w latach 60. dom rodziny Elsnerów (po prawej, ul. Królowej Jadwigi 5). Parterowy, drewniany, z charakterystycznym „laubsegowym” ornamentem, był już wówczas reliktem dawnej, typowej dla XIX-wiecznego Zwierzyńca zabudowy. Późniejsza przebudowa skrzyżowania wraz z podniesieniem pętli tramwajowej spowodowała niekorzystny efekt „utopienia” klasztoru Norbertanek. Tu konfiguracja ulicy i pętli zachowana jest jeszcze w pierwotnym kształcie.

Krzysztof Jakubowski



Z archiwum Marii Baranowskiej-Janotowej